

Zylinder

Messingzylinder

Technische Daten

Cylinders

Brass Cylinders

Technical Data

Technische Daten:

Druckbereich:

Kolben Ø mm	Betriebsdruck (bar)	
	ew	dw
3	3 - 10	–
5	2,5 - 10	2 - 10
8	2 - 10	1,5 - 10
12	1,5 - 10	1 - 10
16	1,5 - 10	1 - 10
20	1,5 - 10	0,5 - 10
25	1,5 - 10	0,5 - 10

Umgebungs-
temperatur:

- 10 °C...+ 70 °C*

Werkstoffe:

Zylinderrohr: Ms
Kolbenstange:
CrNi-Stahl, korrosions-
beständig

Dichtungen:

Dämpfungsscheibe:
Elastomer, schlagfest
Perbunan, ölbestän-
dig

Schmiermittel:

Shell Tellus Öl C10
oder gleichwertig

Medium:

Druckluft, gewartet*

Hubbegrenzung:

möglichst extern
(optimale Lebens-
dauer)

Hubtoleranz:

max. + 1,5 mm

Federkraft:

ausgelegt für Rückbe-
wegung des Kolbens,
nicht für angekoppelte
Massen.

Flächenverhältnis der
Kolben bei doppelt-
wirkenden Zylindern
(bedingt durch Abzug
der Kolbenstangen-
querschnitte)

Zylinder 8 mm 5:4

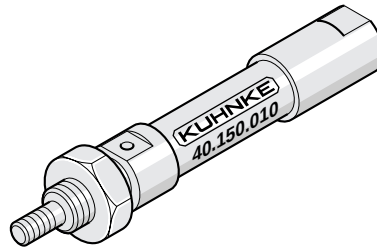
Zylinder 5, 12 mm 6:5

Zylinder 16, 20, 25 mm 7:6

Befestigung:

Ausführung "S":
Schraubbefestigung
am Zylinderdeckel der
Kolbenstangenseite
Ausführung "U":
Universalbefestigung
(Schraubbefestigung
an beiden Zylinder-
deckeln, Schwenkbe-
festigung)

Sonderzylinder nach Ihren Angaben und
Zylinder mit doppelseitiger Kolbenstan-
ge, sowie Zylinder mit Zwischen- und
Überlängen bitten wir anzufragen.



Technical Data:

Pressure range:

Piston dia. mm	Operating pressure (bar)	
	sa	da
3	3 - 10	–
5	2.5 - 10	2 - 10
8	2 - 10	1.5 - 10
12	1.5 - 10	1 - 10
16	1.5 - 10	1 - 10
20	1.5 - 10	0.5 - 10
25	1.5 - 10	0.5 - 10

Ambient tem-

perature range: - 10 °C...+ 70 °C*

Materials:

cylinder tube: brass
piston rod:
CrNi-steel, corrosion-
resistant

Seals:

cushioning: plastic,
impact-resistant

Lubricant:

Perbunan, oil-resistant
Shell Tellus Oil C10
or equivalent

Operating

medium:

compressed air,
prepared*

Stroke limitation:

if possible external
(for optimum life)

Stroke tolerance:

max. + 1.5 mm

Spring force:

designed for return of
piston, not for any
coupled mass.

Area ratio of piston
with double acting cy-
linders (due to reduc-
tion of piston rod sec-
tions)

Cylinders 8 mm 5:4

Cylinders 5, 12 mm 6:5

Cylinders 16, 20, 25 mm 7:6

Mounting:

version "S":
threaded mounting on
cylinder cover at
piston rod end.

version "U":
universal mounting
(threaded attachment
on both cylinder co-
vers, trunnion moun-
ting)

Please enquire about special cylinders to
your own requirements and cylinders
with double-sided piston rod as well as
intermediate and extra long dimensions.

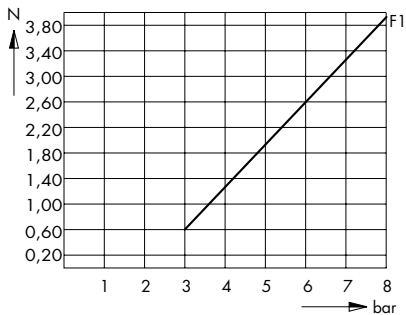
* Siehe Technische Information

* See Technical Information

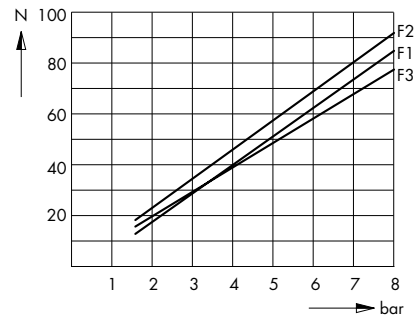
Statische Zylinderkennlinien*
Kolbendurchmesser

Static Cylinder Characteristics*
Piston Diameter

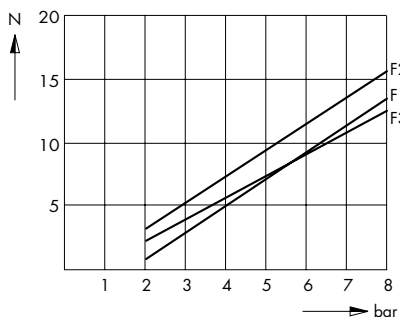
Ø 3 mm



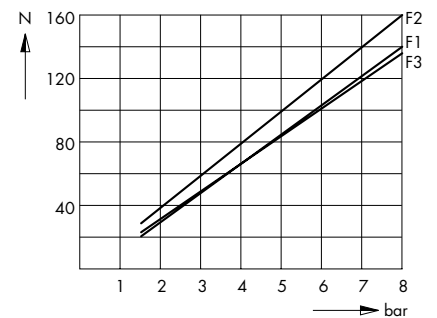
Ø 12 mm



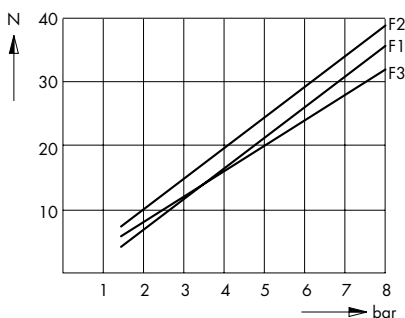
Ø 5 mm



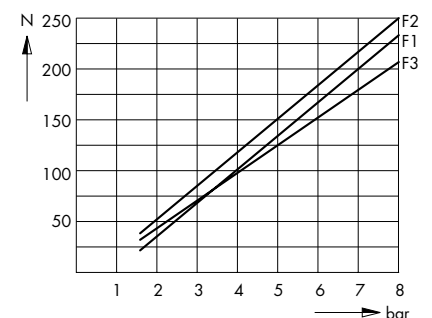
Ø 16 mm



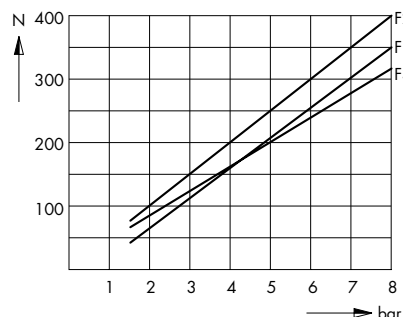
Ø 8 mm



Ø 20 mm



Ø 25 mm



* Für das dynamische Verhalten sind die Zylinderkennlinien mit dem Faktor 0,5 - 0,7 zu multiplizieren.

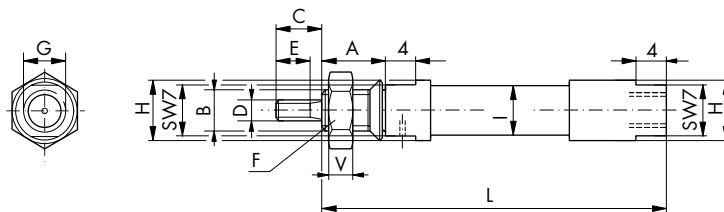
* The cylinder characteristics are to be multiplied by a factor of 0.5 - 0.7 for the dynamic behaviour.

F1 = einfachwirkende Zylinder
F2 = doppelwirkende Zylinder im Vorlauf
F3 = doppelwirkende Zylinder im Rücklauf

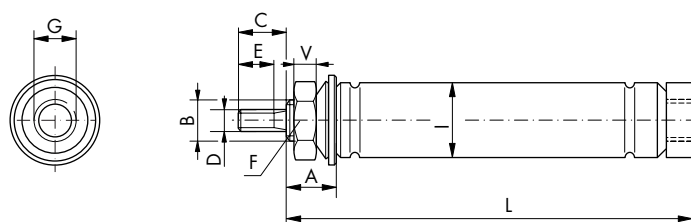
F1 = single acting cylinders
F2 = double acting cylinders in forward stroke
F3 = double acting cylinders in return stroke

Cylinders
Brass Cylinders
Single Acting/Type S
Diameter 5 ... 25 mm

Piston diameter 5 mm



Piston diameter 8 mm



Dimensions

Kolben Ø Piston dia. mm	Hub Stroke mm	A	B	C	D	E	F	G	H Ø	I Ø	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	V
5	10	8	M6 x 0,5	6	M2	4,5	10	M5	8	6,5			45,5									3
5	25	8	M6 x 0,5	6	M2	4,5	10	M5	8	6,5			60,5									3
8	12,5	8	M6 x 0,5	7,5	M3	6	10	M5		10			52,5									3
8	25	8	M6 x 0,5	7,5	M3	6	10	M5		10			73									3
8	37,5	8	M6 x 0,5	7,5	M3	6	10	M5		10			94									3
8	50	8	M6 x 0,5	7,5	M3	6	10	M5		10			114,5									3

[illegible]

* Intermediate strokes are optionally available up to a max. stroke (see techn. table). The stroke appears as the last three digits in the order no.

Example :

Example:

$\frac{38}{\text{key for}}$	$\frac{1}{\text{sa}}$	$\frac{50}{\text{S}}$	$\frac{025}{\text{stroke}}$
piston dia.			mm